

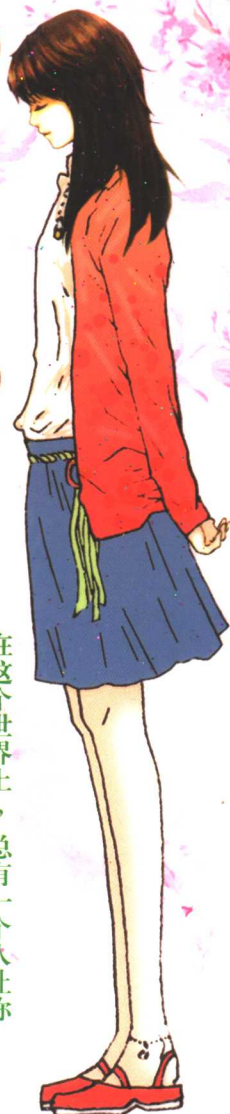
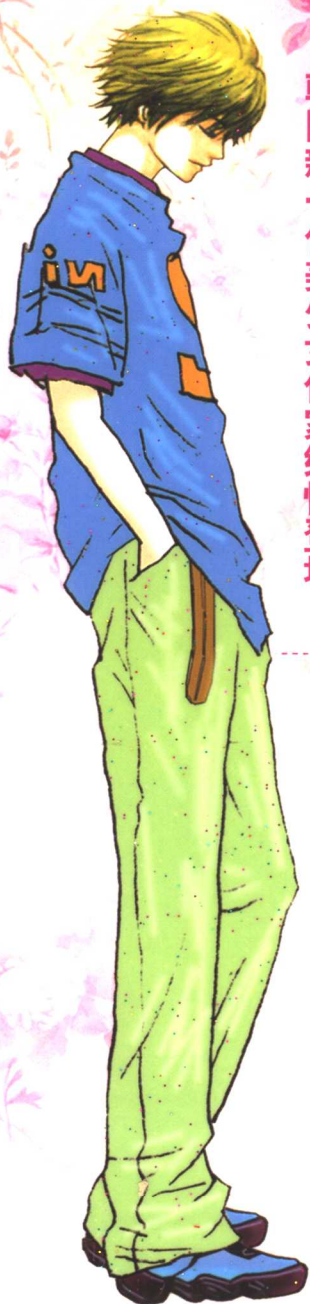
吻之印痕

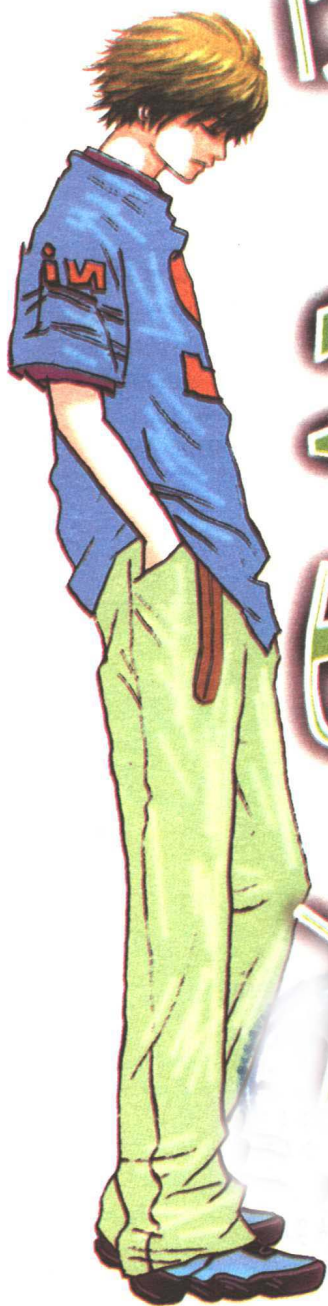
感动千万亚洲青少年超级唯美小说
韩国新一代美少女作家纯情登场

〔韩〕金明淑 著

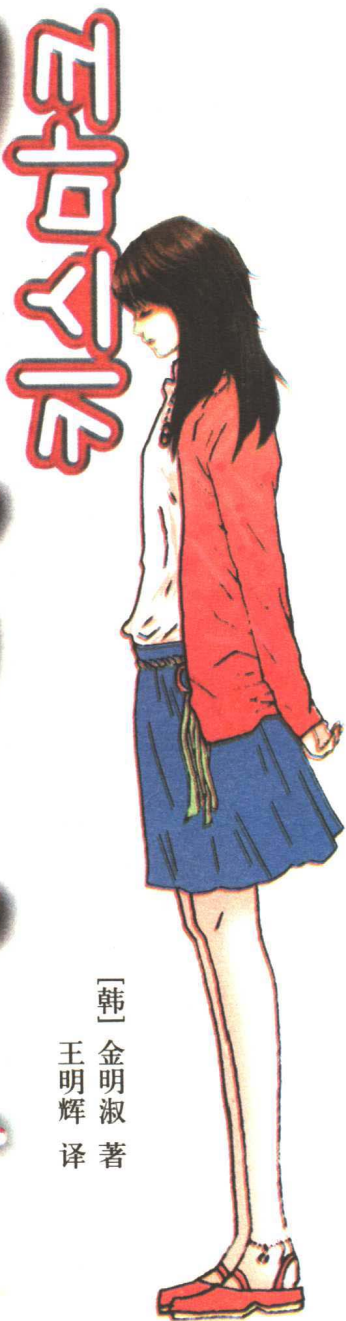
王明辉 译

在这个世界上，总有一人让你
不能忘却，他的微笑，他的冷酷，甚
至他的每一个眼神，都让你怦然心动。





勿忘之印痕



[韩] 金明淑 著
王明辉 译

图书在版编目 (CIP) 数据

吻之印痕/ (韩) 金明淑著; 俞香春, 王明辉译. —北京: 新世界出版社, 2005.6

ISBN 7 - 80187 - 732 - 2

I. 吻… II. ①金…②俞…③王… III. 长篇小说 - 韩国 - 现代
IV. I312.645

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 064375 号

著作权合同登记号: 图字: 01 - 2005 - 3475 号

“Kissmark” by three - leaf clover Copyright © 2004 All rights reserved.

The Original Korean edition published by ZIPSATAE Publishing Co.

This Chinese edition is published by arrangement with ZIPSATAE

Publishing Co. Seoul, Korea through EntersKorea Co., Ltd.

Chinese Language edition © 2005 by New World Press.

吻之印痕

策划: 梁小玲

作者: (韩) 金明淑

责任编辑: 石映照

封面设计: 红十月工作室

出版发行: 新世界出版社

社址: 北京市西城区百万庄大街 24 号 (100037)

总编室: +86 10 6899 5424 6832 6679 (传真)

发行部: +86 10 6899 5968 6899 8733 (传真)

网址: <http://www.nwp.cn> (中文)

<http://www.newworld-press.com> (英文)

电子信箱: nwpcn@public.bta.net.cn

版权部电话: +86 10 6899 6306 frank@nwp.com.cn

印刷: 九洲财鑫印刷有限公司

经销: 新华书店

开本: 830 × 910 1/20

字数: 190 千字 印张: 10.5

印数: 1 - 15000

版次: 2005 年 7 月第 1 版 2005 年 7 月第 1 次印刷

书号: ISBN 7 - 80187 - 732 - 2/I · 242

定价: 22.00 元

版权所有 侵权必究

印装错误可随时退换

个人资料

作者：金明淑

网名：三叶草

出生于1984年9月26日

兴趣：吹小号，给军人写信

特长：小号演奏，唱歌

连载中的小说：亚当与夏娃

书友会：<http://cafe.daum.net>

E-mail：pitt84@hanmail.net



我的发言

首先，我要向给我提供这次出版机会的出版社及各位读者表示感谢。刚开始接触网络小说时，我非常羡慕作家们能够写出那么多好看、独特的故事。后来，不知道从什么时候开始，我就有了想要试一试的想法，于是就动了笔，却没想到进展会这么顺利。现在我的心情就像站在了青龙电影奖颁奖台上，很高兴。

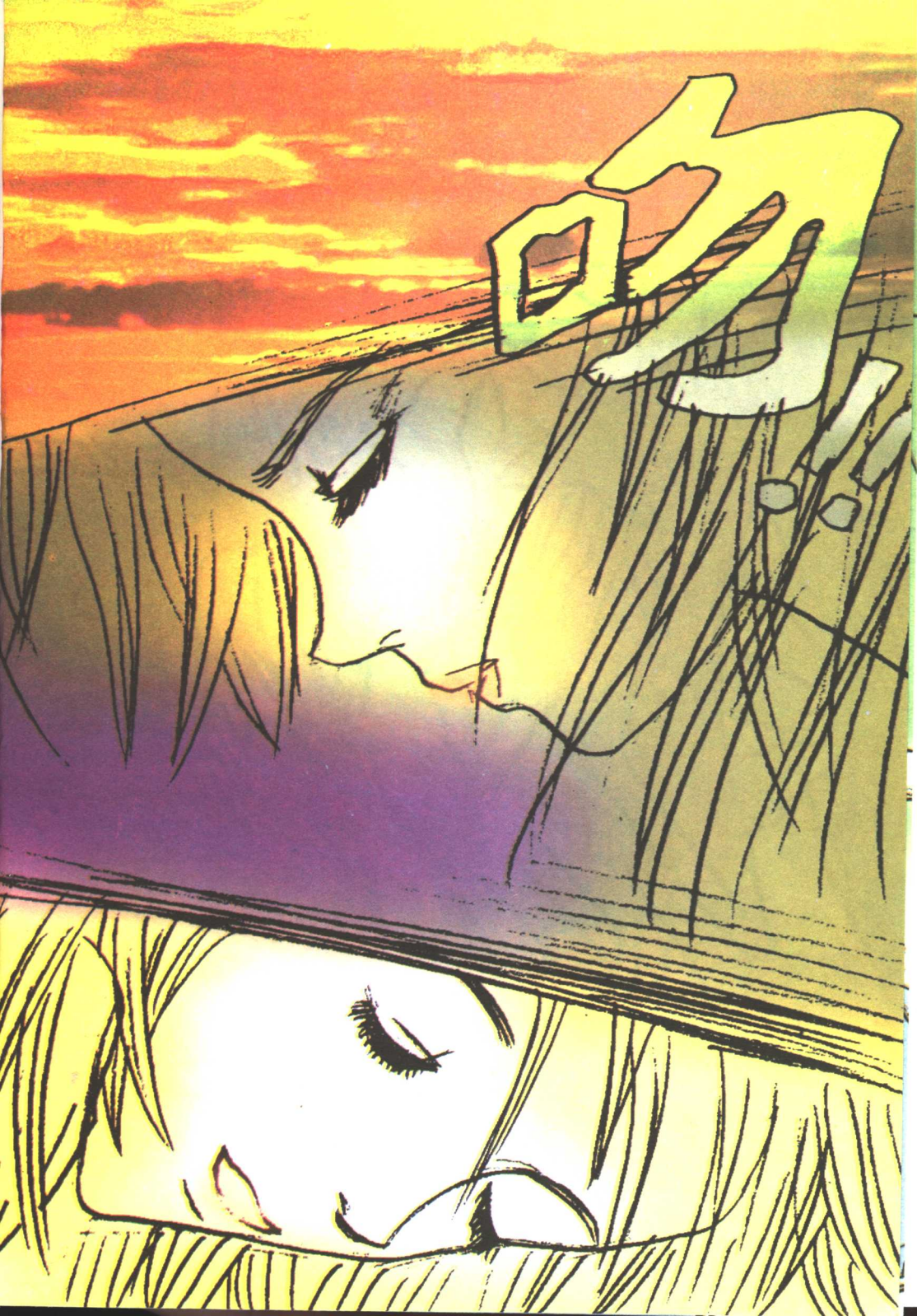
赢取亿万亚洲青少年的纯情泪水
网罗万千青少年的视觉核心
触碰心底最隐秘的情感神经

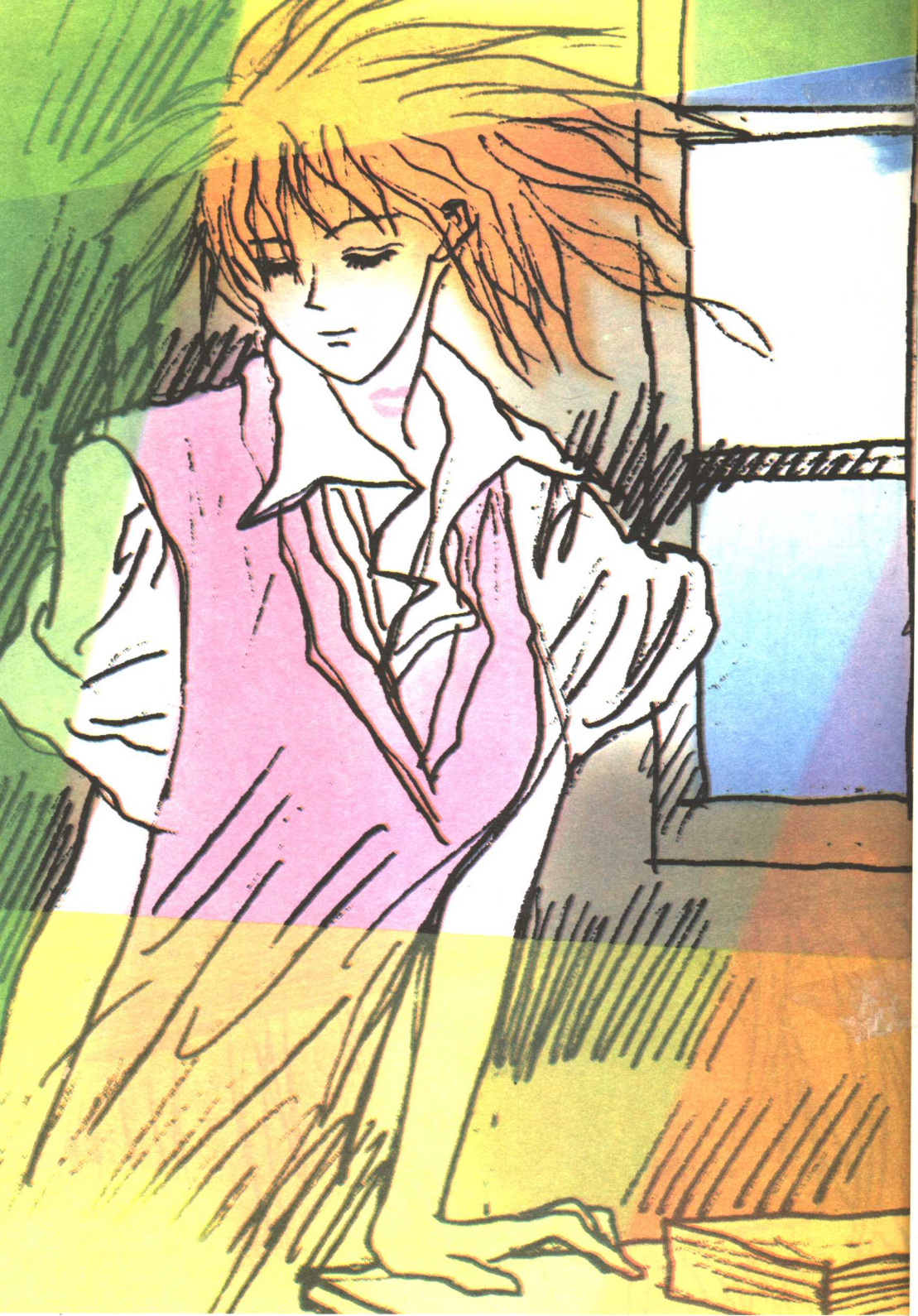
韩国当红作家金明淑最新发表的网络小说《吻之印痕》，讲述了白马王子高约翰和漂亮的曹娜莉之间“罗曼蒂克”的爱情故事。男女主角在时尚外表下对传统道德的坚守和对爱情的忠贞，其实颇能代表韩国文化的核心魅力。



责任编辑：石映照

封面设计：红十月工作室 RED OCTOBER STUDIO
TEL: 13901105614





作者序

首先，我要向给我提供这次出版机会的情人节出版社及各位读者们表示感谢。刚开始接触网络小说时，我非常羡慕作家们能够写出那么多好看、独特的故事。后来，不知道从什么时候开始，我就有了想要试一试的想法，于是就动了笔，却没想到进展会这么顺利。现在我的心情就像站在了青龙电影奖颁奖台上，很高兴。

从小说的写作初期到出版，我获得了很多人的帮助。如果没有他们，我绝对不可能获得这次机会，所以我还要向在我遇到困难时给我提供帮助的宝兰，还有父母、姨母、姨父，可爱的妹妹景淑、尹京，我最爱的弟弟宇贤、圭熙表示感谢。

从我写网络小说开始，我就用“郑某”这个名字见到了很多志同道合的网友，从各方面获得了共识和支持，感觉有趣且极有意义。其中给我帮助最多的就要数84俱乐部成员美洛莉、地球龙女、野蛮三人帮等和名字一样有趣、善良的朋友们，真是谢谢你们了。

小提琴少女摩尼卡，中国少女手工制作，我知道你们很辛苦，我相信你们一定会获得成功的。此外，及时给我忠告和帮助的粉红女郎姐姐、树脂姐姐、一个、蜜糖等朋友，我要谢谢你们。还有其他很多曾给过我关心和帮助的朋友们，我也谢谢你们，我在这里就不一一说名字了。

我最应该表示感谢的朋友们——三叶草支持者网上俱乐部管

理人员、会员们及帮助我开设支持者俱乐部的好心的柠檬树先生；认真帮助柠檬树先生的桔子先生，不顾学习的忙碌，积极支持三叶草网站的草莓，谢谢你们不断支持我，帮助我，真的非常非常爱你们。

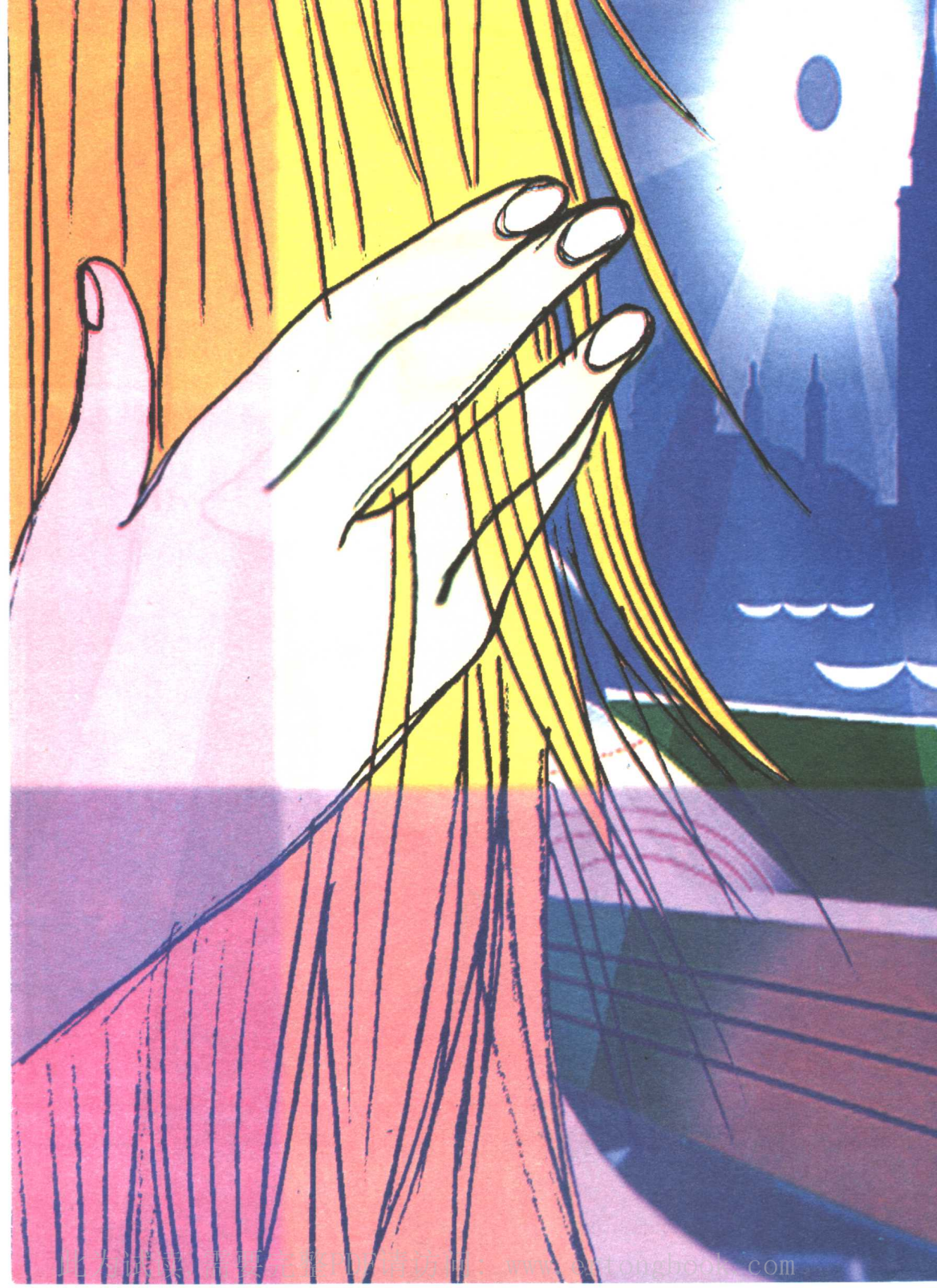
最后，这本小说的男主角高约翰的原型人物BW先生，我知道无论用什么方法都不足以表达我对你的谢意。我谢谢你，对不起你，也爱你。

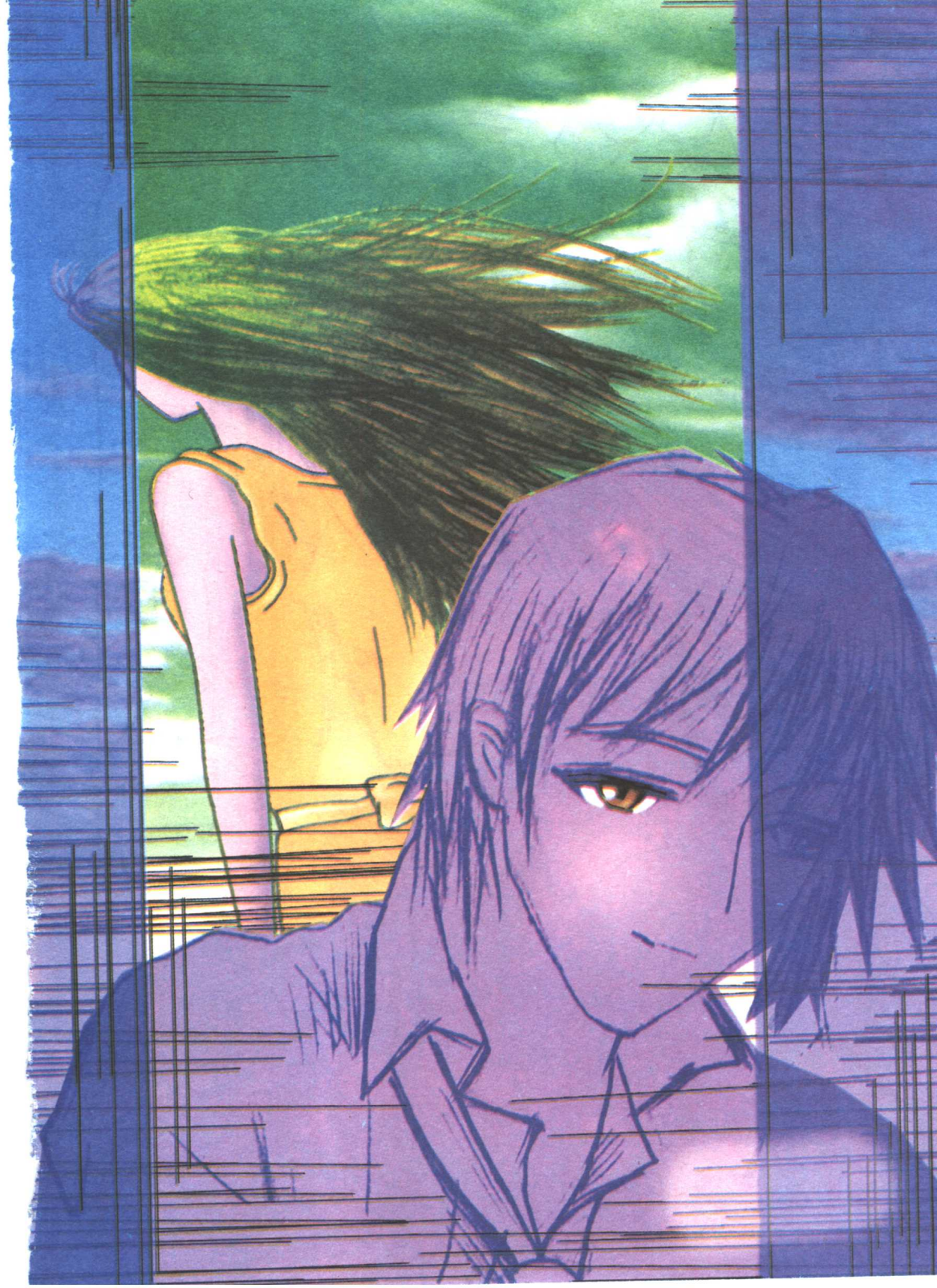
写《吻之印痕》给我带来了很多的快乐，也给我带来了不少的眼泪。托大家的福，这本书才得以出版。

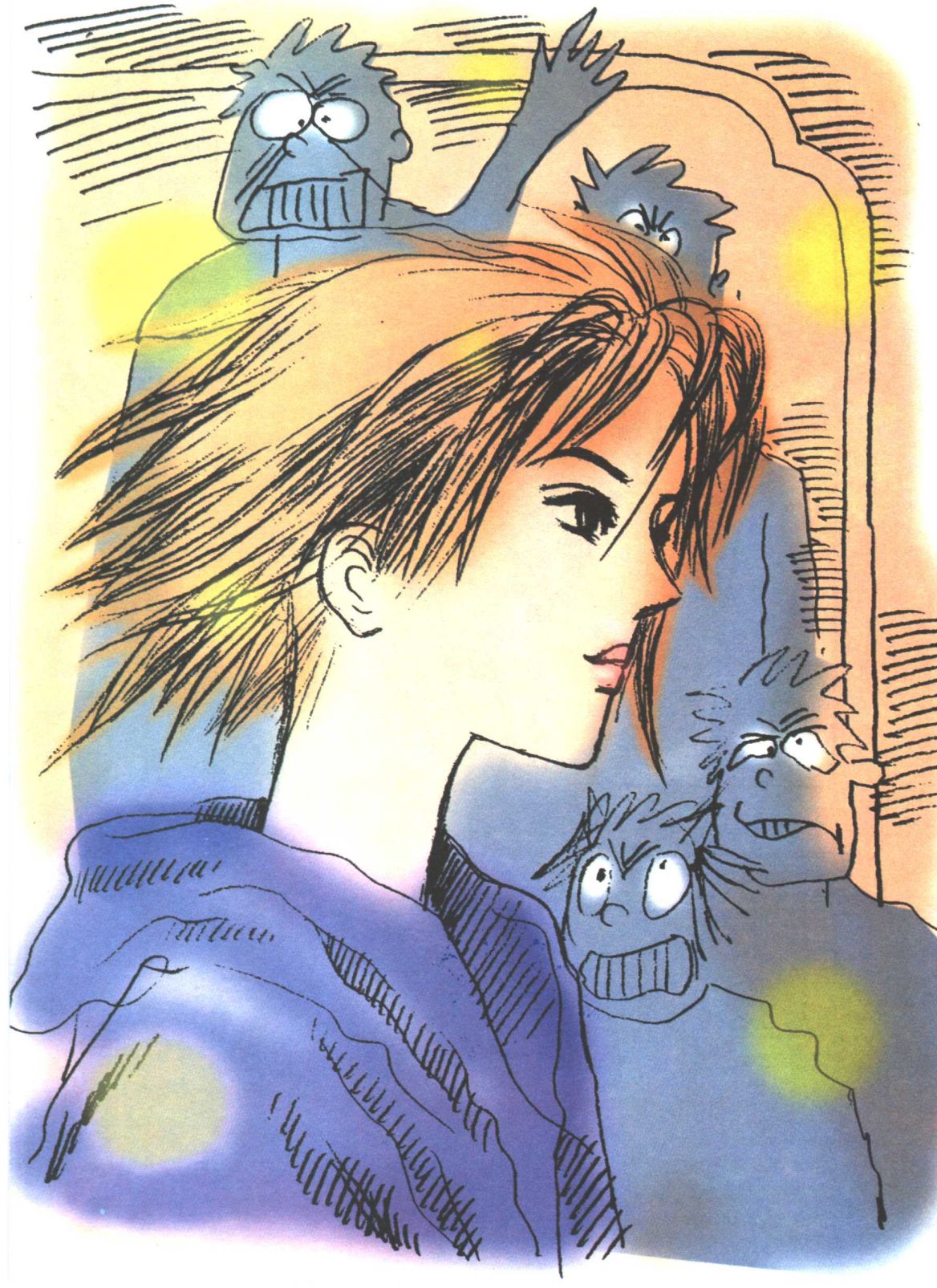
我的这本网络小说能够顺利付梓与各位见面，我感到不胜荣幸。因本人能力有限，错误在所难免，把本文称为小说也有些勉强。尽管如此，我仍希望它能给各位读者带来快乐，也希望你们能够喜欢书中人物，关心故事情节的发展，坚持看完他们的有趣故事。

——金明淑











01

“谢谢您送我回家。你到家了吗？”

“谢什么。我也正好要到那边去拿份文件。怎么样？还难受吗？”

“嗯，还很难受。昨天的事我一点都想不起来了。”

我一手拿着话筒，一边端详着镜中的自己。脖子中间那大大的吻痕格外醒目，我用手抚摸着。失恋两个月。好像又可以恋爱了的感觉把自己吓了一跳。本来以为这辈子都不可能再恋爱了。

“啊，时宇来了，快坐。”

眼前的他白皙的脸庞，深深的酒窝，笑得是那么潇洒。在这个世界上我最爱着的，确切点说，在两个月前还深爱着他的他，就这样突然出现在我的面前。

“今天是我们小傻瓜的生日，大家也难得聚在一起，来，我敬大家一杯。”约翰学长说道。这一段时间，约翰学长一直充当着我的酒友，今天还专门为我准备了生日派对。在过去的两个月时间里，我一直过着放纵的生活，几乎每天都泡在酒缸里。其实，这不关约翰学长的事，以我的个性，就算他不陪我，我也会这么过。唉，也不知道应该说是幸运还是不幸，这样的生活使我的酒量出现了一个飞跃。因为昨天喝得实在是太多了，今天本来不太想喝，但这个劝，那个灌，不知不觉已下去了两瓶。

刚才还好好的，可酒劲一上来，眼泪也止不住要流出来了。为了控制住眼泪，我一杯接一杯地喝着酒。约翰学长和时宇君可能很久没有见



面了，正你一杯我一杯地喝着，根本顾不上我。高中时代的同学、学长、朋友们在这个啤酒屋的贵宾房里忘情地说着话，完全忘记了今天聚会的目的。难道今天是你们过生日？就只顾自己玩，谁来陪我？

面对两个月以来朝思暮想的人，还要装作若无其事，我觉得快要崩溃了。这么狼狈，这么悲惨，我怎么沦落到这般田地？对自己说了一千次，一万次，分手应该干干净净，决心下了又下，可一转身，心又揪成了一团。这就是我，小傻瓜。就像我的名字一样。曹娜莉，你醒醒!!!
(小傻瓜和曹娜莉的韩国语发音相似——译者注)

因为喝得实在是太多了，最终，我还是做了绝对不该做的事。在人群中，我晃晃悠悠地走出了酒吧。

“哈，什么啊？”

“.....”

他劈头盖脸，上来就说“什么啊”，时宇君……不对，现在应该叫学长了吧？一句“什么啊”，让我无言以对。我紧闭着嘴唇盯着自己脚前的地。

“还有话要说吗？”

“没有。对不起，把你叫出来，对不起。”

时宇君的那句“还有话要说吗”，把我要说的话“吃掉”了。

啊，对了，这个人是因为讨厌我，而抛弃的我，我怎么笨得连这个都忘了？应该笑，应该笑着忘记，但与大脑指挥的相反，我已经开始跑起来了。

“喂，喂，为什么走这么快？这么冷的天，你上哪去？”

“为什么跟着我？现在时宇君，不是，时宇学长，现在时宇学长好像不该管我，不是吗？”

“.....”

他妈的，死掉算了。都时宇，把这个曾爱上都时宇的人杀掉算了。

再次走进酒吧，暖风吹过来，酒精重新开始发挥它的威力了。

“啊，真是的，心情可真糟！”

我有气无力地走过去，一下子倒在了约翰学长旁边的座位上。我感觉分明是醉了，可是，喝得越多，大脑却越清醒。我已经喝到无法动一下手指头或嘴唇，但为什么反反复复说的还是那句“我要喝酒，我要喝酒！”？周围人声嘈杂，我感觉好孤独。这么多的人竟然没有一个人关心我，哈哈，小傻瓜，心情好吧？是吧？

“大家静一静，现在想回家的人回家，想玩通宵的人我们换个地方，好不好？我们像上高中时一样在汽车旅馆喝个痛快吧？”

约翰学长就像个领导，很会把握气氛。

“艺茵照顾小傻瓜跟过来，载炫和星云当然要过来。还有人要去吗？”

“贤英说她工作结束之后凌晨来找我们。我也去。”

时宇的话让我心里一阵阵抽搐。

大家两手都拎着一大堆烧酒、啤酒和干的下酒菜，打开了汽车旅馆豪华间的门。

“还是贵的房间好啊，这么宽敞。”载炫学长感叹道。

我知道没有艺茵的搀扶已无法走路，但尽量装作没事人一样，在房子中间摆放着酒和下酒菜。

“小傻瓜，你没事吧？你个家伙，怎么喝成这样？她什么时候又喝了这么多酒？”

“我没醉。你才醉了昵。快点喝吧，喝死为止。”

“死？哈哈，为什么要死啊？呵呵！”

“没什么，只想喝个痛快，嘿嘿！”

我不知道说清楚了没有。虽然还很清醒，但嘴唇就是不听话，所以我一个字一个字认真地说着，尽量不让别人看出来我已喝醉了。对了，这才是我，曹娜莉，活泼、开朗、野蛮少女曹娜莉！我就这样喝啊说啊说啊喝啊，最后睡过去，连记忆都没有了的吗？



“哦……难受……”

他妈的，真渴。哦????!! 嗯？这是哪里？我怎么会枕着约翰学长的胳膊躺着呢?? 其他人可都醒着呢……。哦，头痛！头痛！头痛！越想头越痛，干脆装睡吧。哼……哼……疼死我了。

“约翰，快起来。都快12点了。胃里面在翻滚呢，真不舒服。”星云喊道。

“我早就醒了。”约翰回答。

什么？醒了？哦，天哪，真是丢死人了。去他的，不管了。

“哼……哼……水，水……”

“呵呵，睡得好吗？”

“嗯。”

我装作什么都不知道的样子，起身，嘴巴里面说着要喝水。约翰学长神秘地笑着，用身子挡住了其他人投向我的目光。不是夸张，约翰学长虽然性格不太好，长得可真是帅呢。谁都知道没有女人接近过他，虽然暗恋他的女人倒是不少。

对了，有一个，金纯美——我那可爱的学妹。唉，你可得头疼喽。这种男人有什么好的。话虽然这么说，我还是帮了他们的。因为我生性洒脱，再加上很多人把我当成男孩子，所以一直和约翰学长处得不错，我还是给纯美和约翰牵红线的丘比特呢！哈哈，如果纯美看到今天我现在的模样会怎么想呢？

我起身从冰箱里拿冰水。虽然很不好意思，但我努力想，因为喝得太多了才这样，别人都会理解的。就这样，我安慰着自己。

“哦……哦、天哪，娜莉，你的脖子，脖子!!!”正在一边静静地看着电视的载炫学长瞪着大眼睛吃惊地指着我的脖子大叫起来。这个家伙不知道到底看到了什么，一大早就在这里大喊大叫的。我走到镜子跟前，哇，多漂亮的女孩啊！嗯？嗯？啊……？这是什么？脖子上有一个很大的印记。一时间，我以为是酒精中毒。后面，星云学长和载炫学长吃惊地喊着，是什么？是什么？